



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited

7 December 2015

Russian

Original: English

Семидесятая сессия

Пункт 73(а) повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Гондурас, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония: проект резолюции

Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года и руководящие принципы, содержащиеся в приложении к ней, другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и согласованные выводы Совета,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций¹ и о Центральном фонде реагирования на чрезвычайные ситуации²,

¹ A/70/77-E/2015/64.

² A/70/96.



вновь подтверждая принципы гуманности, нейтральности, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи и вновь подтверждая также необходимость того, чтобы все субъекты, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи в сложных чрезвычайных ситуациях и ситуациях, связанных со стихийными бедствиями, поддерживали и в полной мере соблюдали эти принципы,

выражая серьезную озабоченность по поводу нарастающих проблем, включая проблему долговременного перемещения населения, которые вызваны тем, что чрезвычайными гуманитарными ситуациями затронуто беспрецедентное количество людей, и которые становятся все более многообразными, масштабными и острыми и вызывают предельное напряжение возможностей в области гуманитарного реагирования, и выражая глубокую озабоченность по поводу последствий изменения климата, продолжающегося воздействия финансово-экономического кризиса, региональных продовольственных кризисов, сохраняющегося отсутствия продовольственной и энергетической безопасности, нехватки водных ресурсов, хаотичной и быстрой урбанизации населения, эпидемий, стихийных бедствий и деградации окружающей среды, которые усиливают слаборазвитость, нищету и неравенство и повышают степень уязвимости населения при одновременном ослаблении их способности противостоять гуманитарным кризисам,

подчеркивая, что в целях обеспечения плавного перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию гуманитарная помощь и помощь в целях развития должны быть в соответствующих случаях лучше увязаны с национальными приоритетами и стратегиями развития, и призывая государства-члены, а также систему Организации Объединенных Наций и региональные организации, обеспечивающие поддержку усилий государств-членов, взяться за устранение коренных причин гуманитарных кризисов, к которым относятся нищета и слаборазвитость, и сократить объем гуманитарных потребностей,

признавая, что наличие механизма, обеспечивающего согласованность гуманитарных подходов и подходов в области развития, является непреложным условием для укрепления потенциала противодействия,

будучи обеспокоена растущим разрывом между увеличивающимся количеством людей, нуждающихся в помощи, и объемом ресурсов, достаточных для предоставления чрезвычайной помощи, принимая к сведению назначение Генеральным секретарем в мае 2015 года Группы высокого уровня по финансированию гуманитарной деятельности для изучения путей мобилизации большего объема финансирования на гуманитарные цели, выделения финансовых средств на более предсказуемой основе и более эффективного использования имеющихся финансовых ресурсов и принимая к сведению тот факт, что доклад Группы готовится к выходу в свет,

отмечая существенное увеличение за последнее десятилетие глобальных потребностей в финансировании гуманитарной деятельности, приветствуя нетрадиционных доноров, подчеркивая необходимость мобилизации на предсказуемой, своевременной и гибкой основе достаточных ресурсов для оказания гуманитарной помощи, с учетом установленных рисков и потребностей и соразмерно им, в целях планирования деятельности на случай чрезвычайных гуманитарных ситуаций, смягчения их воздействия, обеспечения готовности к

ним, реагирования на них и ликвидации их последствий и в целях обеспечения более полного удовлетворения нужд во всех сферах и во всех чрезвычайных гуманитарных ситуациях,

отмечая в этой связи важные успехи, достигнутые Центральным фондом реагирования на чрезвычайные ситуации в деле содействия оказанию спасающей жизни людям помощи населению, пострадавшему от кризисов, путем своевременного предоставления финансирования, позволяющего гуманитарным организациям и их партнерам-исполнителям принимать оперативные меры при возникновении трагических ситуаций и направлять ресурсы на цели преодоления тех кризисов, которые не получают необходимого и должного внимания, подчеркивая необходимость расширения и диверсификации базы поступлений Фонда и с удовлетворением отмечая в этой связи десятую годовщину его создания,

подчеркивая, что углубленный анализ потребностей, управление рисками и стратегическое планирование, осуществляемые в координации с затронутыми странами, в том числе с использованием открытых дезагрегированных данных, являются важнейшими элементами работы по обеспечению более обоснованного, более эффективного, прозрачного и коллективного реагирования на потребности населения, затронутого кризисом,

вновь заявляя, что государствам-членам, соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим субъектам необходимо учитывать гендерные аспекты при оказании гуманитарной помощи, в том числе уделяя всестороннее и неослабное внимание конкретным потребностям женщин, девочек, мальчиков и мужчин, и усиливать ответственность на всех уровнях за удовлетворение нужд затрагиваемого населения, включая инвалидов, и признавая важность всеобщего участия в процессах принятия решений,

выражая глубокую озабоченность по поводу нарастающих проблем, с которыми государства-члены, система гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций и их структуры сталкиваются в результате воздействия стихийных бедствий, в том числе бедствий, обусловленных продолжающимся воздействием климатических изменений, и вновь подтверждая необходимость осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы³, в частности путем выделения надлежащих ресурсов на уменьшение опасности бедствий, включая инвестиции на всех уровнях в обеспечение готовности к бедствиям и укрепление потенциала, и восстановления по принципу «отстроить лучше, чем было» на всех этапах реагирования — от оказания чрезвычайной помощи до развития,

выражая серьезную озабоченность по поводу беспрецедентной вспышки заболевания, вызываемого вирусом Эбола, и ее пагубного воздействия на затронутые страны, особо отмечая, что для борьбы со вспышками основных инфекционных заболеваний требуются надлежащее заблаговременное предупреждение, обеспечение готовности, повышение жизнестойкости, межсекторальные меры и укрепление взаимодействия на национальном, региональном и международном уровнях, и в этой связи подчеркивая сохраняющуюся необхо-

³ Резолюция 69/283, приложение II.

димось скоординированного реагирования на такие вспышки основных инфекционных заболеваний,

признавая первостепенную роль государств-членов в обеспечении готовности к вспышкам инфекционных заболеваний, включая те, которые перерастают в гуманитарные кризисы, и реагировании на них, особо отмечая исключительно важную роль, которую играют государства-члены, Всемирная организация здравоохранения в качестве направляющего и координирующего органа, руководящего международной работой в области здравоохранения, гуманитарная система Организации Объединенных Наций, региональные организации, неправительственные организации, частный сектор и другие гуманитарные субъекты в деле оказания финансовой, технической помощи и помощи в натуральной форме для того, чтобы эти эпидемии были взяты под контроль, и признавая также необходимость укрепления национальных систем здравоохранения, включая наращивание потенциала в интересах развивающихся стран,

признавая также, что развивающимся странам, особенно наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, в силу их высокой уязвимости в плане человеческих жертв и экономических убытков по-прежнему трудно противостоять стихийным бедствиям, и признавая также необходимость усиления надлежащего международного сотрудничества для укрепления их соответствующего потенциала противодействия,

признавая далее, что охватывающий все слои населения экономический рост и устойчивое развитие имеют важное значение для предотвращения стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций и обеспечения готовности к ним,

признавая в этой связи, что работа на национальном и местном уровнях по повышению готовности к бедствиям и способности реагировать на них, в том числе посредством осуществления надлежащей политики и оказания международной помощи в этих целях, имеет решающее значение для более предсказуемого и эффективного реагирования на бедствия и вносит свой вклад в достижение гуманитарных целей и целей в области развития, включая повышение устойчивости к бедствиям и сокращение потребностей в гуманитарном реагировании,

подчеркивая насущную необходимость активизации международного сотрудничества в области чрезвычайной гуманитарной помощи и подтверждая свою резолюцию 69/243 от 23 декабря 2014 года, озаглавленную «Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий — от чрезвычайной помощи к развитию»,

подчеркивая также сугубо гражданский характер гуманитарной помощи и подтверждая, что в случаях, когда для поддержки деятельности по оказанию гуманитарной помощи в качестве крайней меры используются военные силы и средства, необходимо, чтобы они использовались с согласия пострадавшего государства и в соответствии с международным правом, включая международное гуманитарное право, а также в соответствии с гуманитарными принципами,

осуждая все акты насилия, в том числе прямые нападения на сотрудников и объекты гуманитарных организаций, включая медицинский персонал, используемые им объекты и другой гуманитарный персонал, выполняющий исключительно медицинские обязанности, причем такие акты насилия и нападе-

ния в большинстве случаев затрагивают персонал, набираемый на местной основе, с озабоченностью отмечая, что это имеет негативные последствия для оказания гуманитарной помощи нуждающемуся населению, и приветствуя в этой связи такие усилия, как проект «Оказание медицинской помощи под угрозой», осуществляемый Международным движением Красного Креста и Красного Полумесяца совместно с государствами, международными и неправительственными организациями и другими соответствующими заинтересованными сторонами с целью усилить соблюдение норм международного гуманитарного права за счет повышения осведомленности о таком насилии и обеспечения большей готовности к устранению его тяжелых и серьезных гуманитарных последствий,

признавая, что чрезвычайные гуманитарные ситуации затрагивают большое число людей, включая беспрецедентное количество лиц, среди которых большинство составляют женщины и дети, вынужденно перемещающихся из-за конфликтов, преследования, насилия и по иным причинам, включая терроризм, причем нередко на продолжительные периоды времени, притом что на национальные власти возлагается основная обязанность и ответственность за предоставление защиты и гуманитарной помощи внутренне перемещенным лицам, находящимся под их юрисдикцией, с учетом особых потребностей таких лиц, равно как и за содействие изысканию долгосрочных решений в их интересах,

выражая озабоченность по поводу особых трудностей, с которыми сталкиваются миллионы долговременно перемещенных беженцев, признавая, что средний срок пребывания беженцев в принимающих странах продолжает увеличиваться, и подчеркивая необходимость удвоения международных усилий и сотрудничества в деле изыскания практических и всеобъемлющих подходов к решению проблемы их бедственного положения и применения долгосрочных решений в их интересах в соответствии с нормами международного права и применимыми резолюциями Генеральной Ассамблеи,

признавая важность Женевских конвенций 1949 года⁴, которые содержат жизненно необходимую правовую базу для защиты гражданского населения во время войны, в том числе для оказания гуманитарной помощи,

с глубокой озабоченностью отмечая, что во время и после обострения гуманитарных ситуаций гражданское население продолжает страдать от умышленно совершаемого над ним насилия, в том числе гендерного насилия, особенно сексуального насилия, а также насилия над детьми,

с признательностью отмечая усилия, которые продолжает прилагать Организация Объединенных Наций в целях совершенствования гуманитарного реагирования, в том числе путем укрепления соответствующего потенциала, улучшения координации гуманитарной деятельности, выявления и применения соответствующих новшеств в деятельности по обеспечению готовности, реагированию и ликвидации последствий, повышения уровня предсказуемости и адекватности финансирования и усиления подотчетности всех соответствующих сторон, и признавая важность укрепления административных процедур и механизмов финансирования, действующих в случае возникновения чрезвычайных ситуаций,

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

чайной ситуации, для обеспечения эффективного реагирования на чрезвычайные ситуации с учетом существующих потребностей,

признавая, что для укрепления координации гуманитарной помощи на местах организации системы Организации Объединенных Наций должны продолжать консультироваться и работать в тесной координации с правительствами государств,

вновь подтверждая свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой утвержден всеобъемлющий, далеко идущий и разработанный с учетом человеческого фактора комплекс всеобщих и преобразовательных целей и задач в области устойчивого развития, свою готовность неутомимо трудиться в интересах полного осуществления этой Повестки дня к 2030 году, свое признание того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и аспектах, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и необходимым условием устойчивого развития, и свою приверженность достижению устойчивого развития во всех трех его компонентах — экономическом, социальном и экологическом — на сбалансированной и комплексной основе с опорой на успехи, достигнутые в осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и со стремлением добиться завершения незаконченной работы по реализации этих целей,

вновь подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, посвященную Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и содействует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам,

1. *приветствует* итоги состоявшегося на основной сессии Экономического и Социального Совета 2015 года восемнадцатого этапа заседаний, посвященных гуманитарным вопросам⁵;

2. *просит* Координатора чрезвычайной помощи продолжать свои усилия по укреплению координации и подотчетности при оказании гуманитарной помощи и руководящей роли в рамках системы гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций, в том числе в рамках программы преобразований Межучрежденческого постоянного комитета, и призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие межправительственные организации, а также других участников гуманитарной деятельности и деятельности в области развития продолжать взаимодействовать с Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата, чтобы повысить скоординированность, эффективность и действенность гуманитарной помощи;

3. *просит также* Координатора чрезвычайной помощи продолжать укреплять диалог со всеми государствами-членами по вопросам, касающимся

⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 3 (A/70/3)*, глава IX.

соответствующих процессов, мероприятий и обсуждений в Межучрежденческом постоянном комитете;

4. *рекомендует* государствам-членам и Управлению по координации гуманитарных вопросов продолжать укреплять диалог и сотрудничество по гуманитарным вопросам на глобальном и местном уровнях, в том числе по вопросам политики, в целях выработки более согласованного и всеохватывающего подхода к вопросам гуманитарной помощи;

5. *приветствует* постоянные усилия Управления по координации гуманитарных вопросов по налаживанию партнерских отношений с региональными организациями, нетрадиционными донорами и частным сектором и рекомендует государствам-членам и организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать укреплять партнерства на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях в поддержку национальных усилий в целях обеспечения эффективного сотрудничества в деле оказания гуманитарной помощи нуждающимся и обеспечения учета принципов нейтралитета, гуманности, беспристрастности и независимости в их совместных усилиях;

6. *рекомендует* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, гуманитарным организациям и организациям по вопросам развития продолжать оценивать и улучшать, совместно с другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая частный сектор, возможности для более систематического выявления новшеств и их применения в гуманитарной деятельности на устойчивой основе и содействовать обмену передовыми методами и накопленным опытом, связанным с использованием новаторских инструментов, процессов и подходов, в том числе применяемых в контексте крупномасштабных стихийных бедствий и затяжных гуманитарных кризисов, которые могли бы способствовать повышению эффективности и качества гуманитарной помощи, и в этой связи рекомендует всем соответствующим заинтересованным сторонам продолжать поддерживать усилия, предпринимаемые государствами-членами, в частности развивающимися странами, в целях наращивания их потенциала, в том числе путем содействия обеспечению доступа к информационно-коммуникационным технологиям;

7. *приветствует* новаторские методы, основанные на знаниях населения, затронутого чрезвычайными гуманитарными ситуациями, для изыскания устойчивых решений на местном уровне и производства необходимых для спасения жизни предметов на месте с минимальными материально-техническими и инфраструктурными последствиями;

8. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и, в надлежащих случаях, других соответствующих участников гуманитарной деятельности продолжать усилия по совершенствованию гуманитарного реагирования на стихийные и антропогенные бедствия и сложные чрезвычайные ситуации путем дальнейшего укрепления потенциала гуманитарного реагирования на всех уровнях, дальнейшего совершенствования деятельности по оказанию гуманитарной помощи на глобальном, региональном и местном уровнях и ее координации, в том числе с помощью существующих механизмов координации по тематическим блокам и для оказания поддержки национальным властям пострадавшего государства, в надлежащих случаях, и путем дальнейшего повышения эффективности, транспарентности, результативности и подотчетности;

9. *признает* пользу сотрудничества и координации с соответствующими участниками гуманитарной деятельности для обеспечения эффективности гуманитарного реагирования и рекомендует Организации Объединенных Наций продолжать прилагать усилия по укреплению на глобальном уровне партнерских отношений с Международным движением Красного Креста и Красного Полумесяца, соответствующими гуманитарными неправительственными организациями, другими членами Межучрежденческого постоянного комитета и другими соответствующими заинтересованными сторонами;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать усиливать поддержку, оказываемую координаторам-резидентам/координаторам по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций и страновым группам Организации Объединенных Наций, в том числе путем проведения необходимого обучения, выявления ресурсов, а также совершенствования процесса поиска и подбора кандидатов на должности координаторов-резидентов/координаторов по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций и повышения их ответственности за результаты работы;

11. *призывает* Председателя Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Координатора чрезвычайной помощи продолжать активизировать консультации до представления окончательных рекомендаций по итогам процесса подбора кандидатов на должности координаторов-резидентов в странах, где, вероятно, потребуются проводить крупные операции по гуманитарному реагированию;

12. *просит* Организацию Объединенных Наций и далее укреплять свою способность обеспечивать оперативный и гибкий набор и назначение гуманитарных сотрудников достаточно высокого уровня, обладающих надлежащей квалификацией и опытом, руководствуясь главным образом необходимостью обеспечить наиболее высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности и уделяя при этом должное внимание обеспечению гендерного равенства и необходимости подбора персонала на возможно более широкой географической основе, и в этой связи рекомендует Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития укреплять систему координаторов-резидентов, которая образует основу системы координаторов по гуманитарным вопросам, с тем чтобы обеспечить всестороннее применение системы управления и подотчетности Группы и системы координаторов-резидентов;

13. *признает*, что разнообразие состава гуманитарного персонала повышает эффективность гуманитарной деятельности и улучшает понимание специфики положения в развивающихся странах и просит Генерального секретаря и далее принимать меры для решения проблемы недостаточного разнообразия в плане географической представленности и недостаточной гендерной сбалансированности состава гуманитарного персонала Секретариата и других гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций, в особенности персонала категории специалистов и выше, и сообщать о мерах, принятых в этой связи, в своем годовом докладе;

14. *признает также*, что эффективная гуманитарная помощь и подотчетность неотделимы друг от друга, и обращает особое внимание на необходимость повышения уровня подотчетности участников гуманитарной деятельности на всех этапах оказания гуманитарной помощи;

15. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать предпринимать более энергичные усилия в целях предотвращения актов сексуального и гендерного насилия в чрезвычайных гуманитарных ситуациях, реагирования на них, их расследования и судебного преследования за них, призывает государства-члены и соответствующие организации укреплять координацию, наращивать потенциал, принимать меры к тому, чтобы чрезвычайная гуманитарная помощь преоставлялась таким образом, чтобы снижалась опасность гендерного насилия, и укреплять услуги по поддержке жертв такого насилия и переживших его лиц начиная с самых первых этапов реагирования на чрезвычайную ситуацию, с учетом их особых и конкретных нужд, обусловленных последствиями такого насилия, и призывает принимать в этой связи более эффективные ответные меры;

16. *настоятельно призывает также* государства-члены продолжать предпринимать усилия в целях предотвращения нарушений и злоупотреблений в отношении детей в чрезвычайных гуманитарных ситуациях, реагирования на них, их расследования и судебного преследования за них, призывает государства-члены и соответствующие организации укреплять услуги по поддержке детей, пострадавших в результате чрезвычайных гуманитарных ситуаций, и призывает принимать в этой связи более эффективные ответные меры;

17. *вновь подтверждает* важность осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы³ в целях обеспечения значительного снижения риска бедствий и уменьшения человеческих жертв, масштабов потери средств к существованию и ущерба для здоровья и для экономических, физических, социальных, культурных и экологических активов отдельных людей, предприятий, общин и стран, и подчеркивает важность устранения коренных факторов риска, связанных с бедствиями, и учета проблематики уменьшения опасности бедствий при оказании гуманитарной помощи в целях предотвращения новых и снижения существующих рисков бедствий;

18. *призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и гуманитарные организации и организации по вопросам развития продолжать содействовать укреплению потенциала на всех правительственных уровнях и в рамках местных организаций и общин, чтобы повысить готовность правительств к опасностям, снизить риск бедствий, укрепить потенциал противодействия и эффективнее реагировать на бедствия, успешнее ликвидировать их последствия и проводить после них восстановительные работы по принципу «отстроить лучше, чем было», а также дополнять, а не подменять или замещать национальные возможности в области реагирования на кризисные ситуации, особенно в тех случаях, когда такие кризисы носят затяжной или повторяющийся характер;

19. *настоятельно призывает* государства-члены, гуманитарную систему Организации Объединенных Наций, региональные организации, неправительственные организации, частный сектор и других гуманитарных субъектов повысить готовность и укрепить возможности реагирования в связи с теми вспышками инфекционных заболеваний, которые приводят к возникновению гуманитарного кризиса, и призывает гуманитарную систему Организации Объединенных Наций и гуманитарные организации оперативно реагировать, в координации с затронутыми государствами, на гуманитарные кризисы, вызывае-

мые вспышками инфекционных заболеваний, в том числе теми вспышками, которые происходят в гуманитарном контексте;

20. *призывает* государства-члены и международное сообщество своевременно выделять на устойчивой основе достаточные ресурсы для уменьшения опасности бедствий в целях укрепления потенциала противодействия, в том числе путем разработки дополнительных гуманитарных программ и программ в области развития, а также путем дальнейшего наращивания национального и местного потенциала в области предупреждения чрезвычайных гуманитарных ситуаций, обеспечения готовности к ним и реагирования на них, и призывает далее наладить в этой связи более тесное сотрудничество между национальными заинтересованными сторонами и участниками гуманитарной деятельности и деятельности в сфере развития;

21. *призывает* субъектов процесса развития и гуманитарных субъектов к более тесному сотрудничеству, в координации с государствами-членами, в целях обеспечения того, чтобы все соответствующие субъекты вели совместную работу на более долгосрочной основе, и в этой связи подчеркивает, что переход от гуманитарного реагирования к более долгосрочному развитию должен планироваться на многолетней основе сообразно обстоятельствам и в увязке с процессами планирования развития, при всестороннем участии, в соответствующих случаях, таких основных заинтересованных сторон, как правительства, региональные организации и международные финансовые учреждения;

22. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, гуманитарные организации и организации по вопросам развития продолжать принимать меры к тому, чтобы задачи обеспечения готовности к бедствиям, оперативного реагирования и скорейшего восстановления учитывались при разработке их программ, признает, что на цели обеспечения готовности к бедствиям, оперативного реагирования и скорейшего восстановления следует выделять больше средств, и в этой связи призывает своевременно выделять на гибкой и предсказуемой основе достаточные ресурсы, в том числе, в надлежащих случаях, с привлечением бюджетных средств, предназначенных для оказания гуманитарной помощи и осуществления деятельности в целях развития;

23. *настоятельно призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и другие соответствующие организации предпринимать дальнейшие шаги по налаживанию в чрезвычайных ситуациях скоординированного реагирования на продовольственные потребности пострадавшего населения, стремясь при этом обеспечивать, чтобы такие шаги способствовали осуществлению национальных стратегий и программ, направленных на повышение продовольственной безопасности;

24. *выражает озабоченность* по поводу трудностей, связанных, в частности, с безопасным доступом к топливу, включая древесное топливо, альтернативным источникам энергии, источникам водоснабжения и средствам санитарии, жилью, продовольствию и медицинской помощи и их использованием в чрезвычайных гуманитарных ситуациях, и с удовлетворением отмечает осуществляемые на национальном и международном уровнях инициативы по развитию эффективного сотрудничества в этой области, в том числе посредством более систематического выявления и применения новаторских подходов и обмена передовыми методами;

25. *рекомендует* международному сообществу, в том числе соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, поддерживать усилия государств-членов, нацеленные на укрепление их способности готовиться к бедствиям и реагировать на них, и в соответствующих случаях поддерживать усилия по укреплению систем выявления и отслеживания факторов риска, связанных с бедствиями, включая уязвимые места и опасные природные факторы, особенно систем раннего предупреждения;

26. *приветствует* растущее число инициатив, предпринимаемых на региональном и национальном уровнях в целях поощрения осуществления Руководства по внутригосударственному содействию и регулированию международной помощи при чрезвычайных ситуациях и помощи в проведении первичных восстановительных работ, рекомендует государствам-членам и, в соответствующих случаях, региональным организациям предпринимать дальнейшие шаги по пересмотру и совершенствованию оперативно-правовой базы для оказания международной помощи в случае бедствий, принимая во внимание, в надлежащих случаях, это руководство, и приветствует ценную поддержку, оказываемую национальными обществами Красного Креста и Красного Полумесяца своим правительствам в этой области во взаимодействии с Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Управлением по координации гуманитарных вопросов и другими партнерами;

27. *рекомендует* государствам создавать обстановку, благоприятствующую наращиванию потенциала местных органов власти и общенациональных и местных неправительственных и низовых общественных организаций, чтобы повысить готовность к своевременному, эффективному и предсказуемому предоставлению гуманитарной помощи, и рекомендует Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям поддерживать такие усилия, в том числе, в соответствующих случаях, в рамках Общей концепции обеспечения готовности Межучрежденческого постоянного комитета, Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, посредством передачи развивающимся странам технологий и опыта, а также поддержки программ, призванных укрепить координационные возможности пострадавших государств;

28. *призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и гуманитарные организации оказывать чрезвычайную помощь таким образом, чтобы она способствовала восстановлению и долгосрочному развитию, в соответствующих случаях, в том числе путем использования в приоритетном порядке, в частности, таких инструментов оказания гуманитарной помощи, укрепляющих потенциал противодействия, как денежные переводы, местные закупки продовольствия и услуг и создание систем социальной защиты;

29. *призывает* государства-члены и фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций наращивать как масштабы осуществления их политики социальной защиты, так и механизмы денежных переводов в интересах гуманитарного реагирования и повышения жизнестойкости населения, находящегося в уязвимом положении, в том числе в чрезвычайных гуманитарных ситуациях затяжного характера, в условиях длительного перемещения и стихийных бедствий, в целях более эффек-

тивного удовлетворения нужд, поддержки развития местных рынков и укрепления национального потенциала;

30. *призывает* государства-члены и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций проанализировать их собственные механизмы финансирования в целях совершенствования, где это возможно, оперативных и гибких механизмов финансирования деятельности по обеспечению готовности, реагированию и скорейшему восстановлению;

31. *принимает к сведению* усилия государств-членов, системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества по повышению уровня готовности и укреплению потенциала гуманитарного реагирования на местном, национальном и региональном уровнях и призывает Организацию Объединенных Наций и соответствующих партнеров продолжать оказывать поддержку в этой связи;

32. *рекомендует* государствам-членам и призывает соответствующие гуманитарные организации вести с национальными учреждениями, включая в надлежащих случаях местные органы власти и частный сектор, совместную работу по изучению эффективных и отвечающих конкретным обстоятельствам путей обеспечения большей готовности к участвующим чрезвычайным ситуациям в городских районах, более эффективного реагирования на них и последующего восстановления, приветствует инициативу по проведению Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) 17–20 октября 2016 года в Кито и отмечает важность надлежащего учета стратегий, нацеленных на принятие более эффективных чрезвычайных мер реагирования в городских районах, в новой повестке дня в области городского развития;

33. *вновь указывает* на необходимость защиты учебных заведений и уважительного отношения к ним в соответствии с нормами международного гуманитарного права и поощряет усилия по обеспечению, в том числе посредством применения новых технологий и новшеств, безопасных и благоприятных для учебы условий и качественного всеобщего обучения, в особенности девочек и мальчиков, по тематике чрезвычайных гуманитарных ситуаций, в том числе в целях содействия плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к развитию;

34. *призывает* Управление по координации гуманитарных вопросов продолжать сотрудничать с государствами-членами и соответствующими структурами Организации Объединенных Наций в деле содействия обмену самой свежей, точной и надежной информацией, в том числе путем обмена взаимно понятными унифицированными данными, для обеспечения более точной оценки потребностей в интересах повышения готовности и эффективности гуманитарного реагирования;

35. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций способствовать совершенствованию цикла гуманитарных программ, и в частности подготовке стратегических планов реагирования и оценок гуманитарных потребностей, включая процесс обращения с призывами к совместным действиям, в консультации с затронутыми государствами с целью укрепления координации гуманитарной деятельности в интересах удо-

влетворения потребностей населения, затронутого чрезвычайными гуманитарными ситуациями;

36. *призывает* государства-члены своевременно выделять и предоставлять финансирование на гуманитарные цели на основе и исходя из гуманитарных призывов, с которыми обращается Организация Объединенных Наций;

37. *призывает* также государства-члены и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций изучать новаторские механизмы разделения рисков и финансировать деятельность по управлению рисками на основе объективных данных;

38. *просит* государства-члены, соответствующие гуманитарные организации системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих участников гуманитарной деятельности содействовать обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на всех этапах гуманитарного реагирования, включая обеспечение готовности к бедствиям и оценку потребностей, и учитывать конкретные гуманитарные потребности и факторы уязвимости всех групп пострадавшего населения, в частности девочек, мальчиков, женщин, пожилых людей и инвалидов, в том числе при разработке и осуществлении программ уменьшения опасности бедствий, гуманитарной деятельности с последующим восстановлением и реконструкции на этапе после завершения чрезвычайной гуманитарной ситуации, и в этой связи поддерживает усилия по обеспечению всестороннего учета гендерных аспектов, в том числе при анализе распределения средств и осуществлении программ и на основе более широкого применения гендерных показателей;

39. *призывает* государства-члены, соответствующие гуманитарные организации системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих гуманитарных субъектов принять меры для обеспечения всестороннего участия женщин и мужчин, включая инвалидов и лиц пожилого возраста, во всех этапах процесса принятия решений и вовлекать в эту деятельность подростков и молодежь с учетом их конкретных потребностей в целях обеспечения того, чтобы оказываемая гуманитарная помощь была обоснованной, надлежащей и эффективной;

40. *призывает* Организацию Объединенных Наций и гуманитарные организации и организации, занимающиеся вопросами развития, в координации с государствами членами, вовлекать все группы населения, затронутые кризисами, в частности группы населения, подверженные наибольшему риску, в деятельность по удовлетворению их различных нужд, в том числе по линии коммуникационной работы, содействия их участию в соответствующих процессах и обеспечения поддержки их усилий и возможностей, с надлежащим учетом их культуры, традиций и местных обычаев;

41. *призывает* к тому, чтобы гуманитарные организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в надлежащих случаях в консультации с государствами-членами, укрепляли фактологическую базу гуманитарной помощи путем дальнейшего развития общих механизмов для повышения качества, транспарентности и надежности общих оценок гуманитарных потребностей, в том числе путем совершенствования процесса сбора, анализа и представления данных в разбивке по половозрастным группам и по наличию инвалидности и с учетом воздействия на окружающую среду, и обеспечения даль-

нейшего прогресса в этом направлении, для целей оценки эффективности их работы по оказанию помощи и обеспечения максимально эффективного использования гуманитарных ресурсов этими организациями;

42. *призывает* Организацию Объединенных Наций и ее партнеров по гуманитарной деятельности содействовать повышению степени подотчетности перед государствами-членами, включая пострадавшие государства, и всеми другими заинтересованными сторонами, включая местные органы власти, соответствующие местные организации и других субъектов, а также пострадавшее население, и продолжать наращивать усилия по гуманитарному реагированию, в том числе путем мониторинга и оценки деятельности по оказанию ими гуманитарной помощи, учета накопленного опыта при разработке программ и проведения консультаций с пострадавшим населением для надлежащей оценки и эффективного удовлетворения его нужд;

43. *призывает* государства-члены, Организацию Объединенных Наций и гуманитарные организации изыскивать более эффективные методы работы по устранению растущего разрыва в потенциалах и ресурсах в интересах эффективного удовлетворения потребностей затронутого населения;

44. *призывает* доноров предоставлять достаточные ресурсы на своевременной, предсказуемой и гибкой основе и с учетом установленных потребностей и соразмерно им, в том числе в чрезвычайных ситуациях, в связи с которыми выделяется недостаточно средств и которым не уделяется должного внимания, рассматривать возможность оперативного принятия многолетних обязательств по внесению взносов в объединенные гуманитарные фонды, включая Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации и страновые объединенные фонды, и продолжать поддерживать различные каналы финансирования гуманитарной деятельности, поощряет усилия по соблюдению Принципов и передовой практики предоставления гуманитарной донорской помощи⁶ и по обеспечению более справедливого распределения бремени между донорами и в этой связи призывает частный сектор, гражданское общество и других соответствующих субъектов вносить соответствующие взносы в дополнение к взносам из других источников;

45. *приветствует* важные достижения Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации в обеспечении более своевременного и предсказуемого реагирования на чрезвычайные гуманитарные ситуации, подчеркивает, что важно добиваться дальнейшего улучшения работы Фонда, и в этой связи призывает фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций рассматривать и анализировать, при необходимости, свою политику и практику в отношении партнерств в целях обеспечения оперативного выделения средств Фонда партнерам по осуществлению деятельности, с тем чтобы обеспечить наиболее эффективное, результативное, подотчетное и транспарентное использование ресурсов;

46. *призывает* все государства-члены и предлагает частному сектору и всем заинтересованным лицам и учреждениям рассмотреть возможность увеличения их добровольных взносов в Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации в целях дальнейшего усиления и укрепления Фонда как глобального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации и подчеркивает,

⁶ A/58/99-E/2003/94, приложение II.

что эти взносы должны дополнять средства, уже обещанные на цели гуманитарных программ, и должны предоставляться не в ущерб ресурсам, выделяемым на международное сотрудничество в целях развития;

47. *призывает* государства-члены, которые в состоянии сделать это, а также партнеров по процессу развития и гуманитарной деятельности к тому, чтобы в своих усилиях по выделению на гибкой основе ресурсов они изыскивали более эффективные способы актуализации необходимости обеспечения готовности и повышения жизнестойкости при предоставлении помощи в области развития и в гуманитарной сфере, в том числе в процессе реконструкции и восстановления, в частности в целях обеспечения плавного перехода от оказания чрезвычайной помощи к развитию;

48. *рекомендует* участникам гуманитарной деятельности и процесса развития при необходимости решать свои общие задачи в области управления рисками и повышения жизнестойкости на основе совместного анализа, планирования, составления программ и финансирования;

49. *призывает* все государства-члены, которые в состоянии сделать это, увеличить свои добровольные взносы, предназначенные для гуманитарных чрезвычайных ситуаций, в том числе путем предоставления гибкого финансирования по линии многолетних обязательств, и в этой связи вновь заявляет, что Управление по координации гуманитарных вопросов должно располагать достаточными средствами, предоставляемыми на более предсказуемой основе;

50. *рекомендует* государствам-членам в сотрудничестве с соответствующими гуманитарными организациями системы Организации Объединенных Наций добиваться того, чтобы основные гуманитарные потребности пострадавшего населения, в том числе потребности, связанные с его обеспечением чистой водой, продовольствием, жильем, и медицинскими услугами и с охраной его сексуального и репродуктивного здоровья, его образованием и защитой, удовлетворялись в рамках гуманитарного реагирования как его составные элементы, в том числе на основе своевременного выделения достаточных ресурсов, наряду с обеспечением того, чтобы предпринимаемые коллективные усилия полностью соответствовали гуманитарным принципам;

51. *рекомендует* государствам-членам в сотрудничестве с соответствующими гуманитарными организациями системы Организации Объединенных Наций обеспечивать надежный и безопасный доступ к услугам в области охраны полового и репродуктивного здоровья в целях защиты женщин и девочек-подростков и младенцев от предотвратимой смертности и заболеваемости;

52. *рекомендует* государствам-членам, Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям и далее общими усилиями обеспечивать понимание и удовлетворение различных потребностей затронутого населения, особенно наиболее уязвимых его групп, в защите во время гуманитарных кризисов и добиваться надлежащего учета таких потребностей в работе по обеспечению готовности, реагированию и восстановлению;

53. *вновь подтверждает* обязанность всех государств и сторон в вооруженном конфликте защищать гражданское население во время вооруженных конфликтов в соответствии с международным гуманитарным правом и предлагает государствам поощрять культуру защиты, принимая во внимание особые нужды женщин, детей, пожилых людей и инвалидов;

54. *подтверждает также* обязанности всех государств и сторон в вооруженном конфликте, в соответствии с международным гуманитарным правом, с уважением относиться к гуманитарному персоналу, включая медицинский персонал и гуманитарный персонал, выполняющий исключительно медицинские обязанности, их транспортным средствам и оборудованию, а также больницам и другим медицинским учреждениям, которые не должны подвергаться нападению, и защищать их и обеспечивать, чтобы раненые и больные в максимально возможной мере и в кратчайшие возможные сроки получали необходимую медицинскую помощь и уход;

55. *призывает* государства принимать превентивные меры и предпринимать эффективные ответные действия в связи с актами насилия, совершаемыми против гражданского населения во время вооруженных конфликтов, и обеспечивать, чтобы виновные быстро привлекались к судебной ответственности в соответствии с национальным законодательством государств и их международно-правовыми обязательствами;

56. *признает* Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны⁷ в качестве важной международной основы для защиты внутренне перемещенных лиц и тот факт, что вынужденное перемещение населения является не только гуманитарной проблемой, но и проблемой развития, и рекомендует государствам-членам и гуманитарным учреждениям в сотрудничестве с принимающими общинами продолжать прилагать усилия по обеспечению более предсказуемого реагирования на нужды внутренне перемещенных лиц, и в частности по преодолению долговременного характера проблемы перемещения населения путем принятия и осуществления долгосрочных стратегий и осуществления согласованного планирования на многолетнюю перспективу, в том числе для решения таких вопросов, как обеспечение перемещенным лицам средств к существованию, и в этой связи призывает продолжать и укреплять международную поддержку, оказываемую государствам, по их просьбе, в их усилиях по наращиванию потенциала, и призывает гуманитарные организации улучшать координацию, в том числе с организациями, работающими в области развития, в целях более эффективного удовлетворения потребностей внутренне перемещенных лиц в поддержку усилий государств-членов по содействию изысканию долговременных решений;

57. *призывает* все государства и стороны в сложных чрезвычайных гуманитарных ситуациях, в частности в условиях вооруженного конфликта и в постконфликтных ситуациях, в странах, где действует гуманитарный персонал, руководствуясь соответствующими положениями международного права и национального законодательства, всецело сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и обеспечивать безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала, а также доставку предметов снабжения и оборудования, с тем чтобы такой персонал мог эффективно выполнять свою задачу по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, в том числе беженцам и внутренне перемещенным лицам;

58. *приветствует* прогресс в деле дальнейшего совершенствования системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций и одоб-

⁷ E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

ряет принятый Генеральным секретарем подход, который предусматривает сосредоточение усилий в рамках системы обеспечения безопасности на создании условий для того, чтобы система Организации Объединенных Наций могла оставаться на местах и осуществлять важнейшие программы даже в условиях повышенной опасности посредством эффективного управления рисками, которым подвергается персонал, в том числе при оказании гуманитарной помощи, и оперативно адаптироваться к изменениям в местной обстановке в плане безопасности;

59. *призывает* Организацию Объединенных Наций и других соответствующих участников гуманитарной деятельности предусматривать в их стратегиях управления рисками положения об установлении хороших и доверительных отношений с национальными и местными органами власти и содействовать признанию важности их деятельности местными сообществами и всеми соответствующими субъектами, с тем чтобы сделать возможным оказание гуманитарной помощи в соответствии с гуманитарными принципами;

60. *просит* Генерального секретаря представить доклад о мерах, принятых для того, чтобы Организация Объединенных Наций могла укреплять свою способность быстро, эффективно и гибко набирать и задействовать персонал, оперативно и эффективно с точки зрения затрат производить, по возможности на местах, закупки материально-технических средств и услуг, необходимых для оказания чрезвычайной помощи, и оперативно выделять финансовые средства в целях поддержки усилий правительств и страновых групп Организации Объединенных Наций по координации международной гуманитарной помощи;

61. *приветствует* инициативу Генерального секретаря провести 23 и 24 мая 2016 года в Стамбуле, Турция, первый Всемирный гуманитарный саммит, принимает к сведению текущий процесс подготовки и консультаций, включая региональные и глобальные консультации, просит Управление по координации гуманитарных вопросов Секретариата обеспечить осуществление всеохватывающего, консультативного и транспарентного подготовительного процесса, который предусматривал бы участие государств-членов и заинтересованных сторон в процессе Саммита и внесение ими вклада в его итоги, и просит Генерального секретаря осуществлять дальнейшее взаимодействие с государствами-членами, а также с заинтересованными сторонами, и представить план мероприятий по подготовке к Саммиту, с указанием, в частности, ожидаемой роли государств-членов и заинтересованных сторон, ожидаемых итогов, сферы охвата и процесса последующей деятельности, и в возможно кратчайшие сроки представить доклад об итогах Саммита в рамках имеющихся ресурсов;

62. *настоятельно призывает* все страны учитывать в их соответствующих национальных стратегиях и основах развития Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁸, в которой содержится всеобъемлющий, далеко идущий и разработанный с учетом человеческого фактора комплекс всеобщих и преобразовательных целей и задач в области устойчивого развития и которая призвана, в частности, удовлетворять нужды наиболее уязвимых слоев населения, с тем чтобы ни один человек не остался без внимания;

⁸ Резолюция 70/1.

63. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии, через Экономический и Социальный Совет на его сессии 2016 года, доклад о прогрессе, достигнутом в укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, включая обновленную информацию о процессе Всемирного гуманитарного саммита, и представить Ассамблее доклад с подробной информацией об использовании ресурсов Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации.
